

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1979)

Rubrik: Finanzas

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Reclutamiento

Respondiendo al aumento incesante de las necesidades en personal operacional, la División de Reclutamiento y Formación se dedicó a mantener y a mejorar la calidad de los delegados encargados de representar a la Institución. Una campaña de reclutamiento en la televisión y en la prensa mostró que hay en Suiza una reserva potencial de mujeres y de hombres que desean ponerse, temporalmente o de manera permanente, a disposición del CICR. La prueba es el hecho de que el servicio de candidaturas recibió, en el transcurso del año, 1.665 llamadas de personas interesadas por esa campaña. Tras una primera selección sobre la base de la correspondencia y de los expedientes, 321 postulantes fueron aceptados para mantener entrevistas en la sede del CICR. De ellos, 151 participaron en los 7 cursos de introducción organizados en Cartigny (cerca de Ginebra). Fueron inmediatamente contratados 124.

Formación

En general, el primer año de misión sobre el terreno es para la formación de los nuevos delegados, pues los cursos

impartidos en el centro de reuniones de Cartigny son para proporcionarles los elementos básicos, antes de su salida (historia de la Cruz Roja, estructura y repartición de las tareas, financiación, cometido de las Sociedades nacionales y de la Liga, Convenios de Ginebra y Protocolos adicionales, acciones extraconvencionales y detenidos políticos, técnica de la visita a lugares de detención, evaluación de la situación, cometido y tareas de la Agencia Central de Informaciones, socorros materiales, CICR y formación, acciones médicas, etc.).

Para que los colaboradores en función en la sede puedan ampliar sus conocimientos se les dio una formación complementaria, en varios aspectos el año 1979:

lenguas: 75 participantes;
perfeccionamiento profesional: 10 participantes;
dirección de reuniones: 10 participantes;
administración: 20 participantes.

Además, 75 nuevos colaboradores siguieron los 3 cursos organizados conjuntamente por la Liga y el CICR para las personas recién contradas en las dos Instituciones.

FINANZAS

Estructuras financieras

La *estructura ordinaria* cubre las tareas permanentes del CICR, su infraestructura, así como todas las actividades para las cuales no hay financiación especial. Los ingresos de la estructura ordinaria fueron, en 1979, de 30,4 millones de francos suizos; los gastos de 30,5 millones de francos (véase cuadro III). Los ingresos de la estructura ordinaria fueron principalmente las contribuciones regulares de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales, es decir 22,6 millones para 1979.

La *estructura extraordinaria* cubre las acciones de gran envergadura, para las cuales se hacen llamamientos especiales. Los ingresos para esas acciones se elevaron, en 1979, a 76,2 millones; los gastos a 71,3 millones (véase cuadro VI). Los ingresos y los gastos se consignaron en el fondo para acciones de financiación especial, cuyos movimientos figuran en el cuadro VI.

Además, el CICR dispone de un *fondo para acciones de socorro*, que se nutre, por una parte, del producto de la colecta anual entre el público suizo, por otra parte de diversos donativos. La utilización de ese fondo se indica en el cuadro X.

El CICR administra, además de esos fondos propios, cierto número de *fondos especiales*, es decir los de la «Oficina Indochina» (INDSEC), de la Fundación en favor del CICR, del Fondo Augusta, del Fondo de la Medalla Florence Nightingale, del Fondo Clare Benedict y del Fondo francés Maurice de Madre, cuyos balances y cuentas de resultados figuran en los cuadros de las páginas 100-101 y 103 a 107.

Financiación

Los resultados por lo que respecta a la financiación fueron alentadores, no enteramente satisfactorios. Con respecto a 1978, el aumento de las contribuciones gubernamentales para la financiación del presupuesto ordinario fue de 3,9 millones de francos suizos, de los cuales 2 millones de la Confederación Suiza, que continuó proporcionando la contribución mayor, es decir 14,5 millones. Por lo demás, otros varios países, en particular Austria, Canadá, Colombia, Estados Unidos, Francia, Japón, Reino Unido y Suecia, adaptaron sus contribuciones anteriores. Es de destacar, para 1979, la primera contribución asignada por la República Popular de China.

Sin embargo, hay que lamentar que los Gobiernos no hayan comprobado todavía la necesidad de aportar al CICR contribuciones regulares y adaptadas a sus actividades en el mundo, cuando en virtud de una resolución de la Conferencia Diplomática de 1949 y de resoluciones aprobadas por diversas conferencias internacionales, deberían proporcionarle los medios financieros que necesita. Así, durante el año pasado, 66 Estados, de los 145 que son Partes en los Convenios de Ginebra, no participaron en la financiación del presupuesto ordinario.

En cuanto a las Sociedades nacionales, su participación pasó de 1,813 millón de francos suizos en 1978 a 1,832 millón en 1979. De las 126 Sociedades nacionales reconocidas, 61 no respondieron a los llamamientos del CICR.

Es indispensable que la financiación del CICR corresponda a las tareas que asume. Ello es así no solamente para los presupuestos extraordinarios, sino también para el presupuesto ordinario, que cubre todas las actividades permanentes. Por consiguiente, será necesario intensificar los esfuerzos para aumentar los ingresos, tanto más que, para 1980, de un presupuesto ordinario total de 34,4 millones de francos suizos, los ingresos previsible no se elevan más que a 27,8 millones, es decir que hay un déficit de 6,6 millones, que será imprescindible cubrir con ingresos nuevos. Para ello, la División de Financiación ha sido reforzada, con, a su frente, un nuevo jefe, el señor Sergio Nessi.

Balance

El aumento total del balance, que pasa de 27,4 millones de francos suizos a finales de 1978 a 36,6 millones a finales de 1979, refleja una excepcional situación porque importantes contribuciones recibidas a finales del año para acciones de gran envergadura aumentaron las disponibilidades. Éstas no se traducen, sin embargo, en un crecimiento de los efectivos líquidos, pues esas cantidades se han destinado a acciones que continúan en 1980.

Ante el desarrollo de sus actividades, el CICR debe tomar diversas medidas para reforzar sus medios de acción y prepararse para cualquier eventualidad. Con tal finalidad, la reserva general que, según un prudente cálculo, debería equivaler a la mitad del presupuesto anual para cumplir

plenamente su cometido ha aumentado con una asignación de 1,25 millón deducido del resultado del ejercicio. Por lo demás, como el edificio en que está la sede en Ginebra es ya demasiado exiguo, se ha previsto una cantidad de 1 millón de francos suizos (en números redondos) para locales suplementarios, que el CICR habrá de encontrar en 1980 y 1981.

Cuenta de resultado

En la cuenta de resultado figura un déficit limitado de 120.066 francos suizos. En realidad, habría sido mucho más elevado sin el gran rigor con el cual se administraron los fondos, pues gracias a un control periódico mensual, incluso semanal en los casos de acciones difíciles, fue posible vigilar atentamente la evolución de los gastos y la progresión de los ingresos, evitando, de ese modo, desagradables sorpresas al final del ejercicio.

Control de las cuentas

Como en años anteriores, la «Société fiduciaire romande Ofor SA» revisó las cuentas anuales, en su calidad de órgano estatutario de revisión designado por el Comité.

Figura en la página 108 de este Informe de actividad, fotocopia impresa de la carta de Ofor SA, proponiendo aprobar el balance y las cuentas del ejercicio 1979.

BALANCES COMPARADOS 1979/78 EN 31 DE DICIEMBRE

(Estado resumido en miles de francos suizos)			(Estado resumido en miles de francos suizos)		
	1979	1978		1979	1978
ACTIVO			PASIVO		
DISPONIBILIDADES	13.331	8.266	DEUDAS A CORTO PLAZO		
			– Acreedores	3.973	2.931
ACTIVOS REALIZABLES			– Pasivos transitorios	482	726
A CORTO PLAZO				4.455	3.657
– Títulos (valor en bolsa)	5.305	5.440	FONDOS PARA ACCIONES		
– Inversiones	6.352	7.143	EN CURSO		
– Deudores	2.848	2.298	– Disponibles	931	779
– Activos transitorios	307	367	– Reservados	18.695	14.520
	14.812	15.248		19.626	15.299
ACTIVOS INMOVILIZADOS			ASIGNACIONES DIVERSAS	4.960	1.996
– Inmuebles	978	304	FONDOS PROPIOS		
– Material de primeros auxilios	984	750	– Cuenta de importes transferidos ...	430	455
– Mobiliario y otros materiales	215	56	– Déficit	(120)	(25)
	2.177	1.110		310	430
ANTICIPOS A LAS					
DELEGACIONES	6.281	2.758	– Reserva general	7.250	6.000
				7.560	6.430
TOTAL DEL BALANCE	36.601	27.382	TOTAL DEL BALANCE	36.601	27.382
FONDOS FIDUCIARIOS			FONDOS FIDUCIARIOS		
– Deudores		1	– Derechohabientes	92	206
– Haberes en bancos	92	205		92	206
	92	206			

CUENTA ANUAL DE RESULTADOS 1979

GASTOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuesto extraordinario	TOTAL
SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL EJECUTIVO	224.995		224.995
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO			
Dirección y labor de expertos	721.677		721.677
División Jurídica	726.497		726.497
División Difusión y Documentación incl. seminarios	1.354.959		1.354.959
División Sociedades nacionales y Doctrina	516.500		516.500
	3.319.633		3.319.633
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES			
Dirección y Servicios de Apoyo	1.834.983		1.834.983
División de Socorros	716.995		716.995
División Médica	530.176		530.176
Zona Europa y América del Norte	349.115	12.011	361.126
Zona África	404.395	31.710.321	32.114.716
Zona Asia-Oceania	1.346.177	29.001.940	30.348.117
Zona Oriente Medio	4.297.831	3.720.662	8.018.493
Zona América Latina	784.993	6.679.909	7.464.902
	10.264.665	71.124.843	81.389.508
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES	3.008.707		3.008.707
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	152.500		152.500
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	2.214.313		2.214.313
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE DELEGADOS	264.172		264.172
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	5.705.888		5.705.888
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	1.487.131		1.487.131
RELACIONES PÚBLICAS	377.064		377.064
REVISTA INTERNACIONAL	224.951		224.951
DELEGADO ANTE LAS ORGNIZACIONES INTERNACIONALES	236.102		236.102
COSTE DE LAS ACTIVIDADES	27.480.121	71.124.843	98.604.964
OTROS GASTOS			
Participación en los demás organismos de la Cruz Roja	268.820		268.820
Acción Manual Escolar		139.212	139.212
Gastos de organización de la colecta	145.375		145.375
Regulación de las cuentas del activo	340.210		340.210
Reserva para renovación de equipos/construcción	1.008.000		1.008.000
Asignación a las reservas	1.250.000		1.250.000
TOTAL DE LOS GASTOS	30.492.526	71.264.055	101.756.581
PARA BALANCE			
Exc. de ingresos puestos en aumento de los fondos para acciones en curso		4.920.884	4.920.884
TOTAL	30.492.526	76.184.939	106.677.465

POR CENTROS DE ACTIVIDAD Y ESTRUCTURAS

CUADRO II

INGRESOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuesto extraordinario	TOTAL
INGRESOS REGULARES			
Contribuciones:			
- Gobiernos	13.803.680		13.803.680
- Sociedades nacionales	1.831.875		1.831.875
- Complementarios de la Confederación Suiza	7.000.000		7.000.000
Contribuciones de procedencia privada	402.350		402.350
Donativos y legados no asignados	2.198.207		2.198.207
Rentas financieras	1.242.208		1.242.208
	26.478.320		26.478.320
INGRESOS COMPLEMENTARIOS			
Contribuciones extraordinarias:			
- Gobiernos	412.228		412.228
- Sociedades nacionales	468.760		468.760
Fundaciones	65.901		65.901
Contribuciones compl. de la Confederación Suiza (inf. 1978)	526.760		526.760
Seminarios de difusión (inf. 1978) a)	108.682		108.682
	1.582.331		1.582.331
INGRESOS VARIABLES			
Contribuciones para acciones especiales		76.184.939	76.184.939
Participación de los presupuestos extraordinarios	1.882.485		1.882.485
Otros ingresos	161.599		161.599
Participación del fondo para acciones asistenciales	267.725		267.725
	2.311.809	76.184.939	78.496.748
TOTAL DE INGRESOS	30.372.460	76.184.939	106.557.399
PARA BALANCE			
Excedente de gastos:			
- 1979	120.066		120.066
TOTAL	30.492.526	76.184.939	106.677.465

a) véase cuadro VI

PRESUPUESTO
Resultados correspondientes

GASTOS (en francos suizos)	Resultado 1978	Resultado 1979	Presupuesto 1980
SECRERARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	186.259	224.995	245.734
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO			
Dirección y labor de expertos	599.124	721.677	655.256
División Jurídica	689.885	726.497	785.570
División Difusión y Documentación incl. seminarios	778.260	1.354.959	1.234.510
División Sociedades nacionales y Doctrina	467.727	516.500	639.360
	2.534.996	3.319.633	3.314.696
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES			
Dirección y Servicios de Apoyo	1.604.017	1.834.983	2.194.264
División de Socorros	486.023	716.995	697.410
División Médica	295.427	530.176	680.130
Zona Europa y América del Norte	342.114	349.115	419.250
Zona África	515.059	404.395	532.130
Zona Asia-Oceania	951.539	1.346.177	1.507.810
Zona Oriente Medio	3.240.463	4.297.831	4.145.820
Zona América Latina	1.199.367	784.993	3.108.410
	8.634.009	10.264.665	13.285.224
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES	2.253.383	3.008.707	3.687.440
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	165.022	152.500	134.730
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	1.647.296	2.214.313	2.534.951
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE DELEGADOS		264.172	1.166.690
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	5.138.738	5.705.888	6.969.463
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	1.191.342	1.487.131	1.736.050
RELACIONES PÚBLICAS	329.663	377.064	310.386
REVISTA INTERNACIONAL	267.843	224.951	263.940
DELEGADO ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	201.515	236.102	341.630
COSTE DE LAS ACTIVIDADES	22.550.066	27.480.121	33.990.934
OTROS GASTOS			
Parte de las actividades 1977 costeadas en 1978	453.172		
Gastos de organización de la colecta	142.874	145.375	150.000
Participación en los demás organismos de la Cruz Roja	157.596	268.820	283.736
Reserva para renovación de equipo/construcciones		1.008.000	
Otros gastos	35.100		
Regularización de las cuentas de activos	486.155	340.210	
Asignación a las reservas	750.000	1.250.000	
TOTAL	24.574.963	30.492.526	34.424.670

INGRESOS (en francos suizos)	1978	1979	Presupuesto 1980
INGRESOS REGULARES			
Contribuciones:			
– Gobiernos	11.888.405	13.803.680	14.823.380
– Sociedades nacionales	1.812.925	1.831.875	1.750.000
– Complementario de la Confederación Suiza	5.000.000	7.000.000	7.000.000
Contribuciones de procedencia privada	464.900	402.350	350.000
Donativos y legados no asignados	1.290.432	2.198.207	400.000
Rentas financieras	1.570.428	1.242.208	550.000
	22.027.090	26.478.320	24.873.380
INGRESOS COMPLEMENTARIOS			
Contribuciones extraordinarias:			
– Gobiernos	2.121.198	412.228	2.548.000
– Sociedades nacionales	172.652	468.760	154.000
Fundaciones	180.084	65.901	250.000
Disolución de la Fundación para Transportes	167.013		
Contribuciones complementarias de la Confederación Suiza	249.676	526.760	
Seminarios de difusión		108.682	
	2.890.623	1.582.331	2.952.000
INGRESOS VARIABLES			
Participación de los presupuestos extraordinarios	159.125	1.882.485	5.500.000
Otros ingresos		161.599	
Participación del fondo para acciones asistenciales		267.725	
	159.125	2.311.809	5.500.000
Contribuciones asignadas a las actividades de 1979	(526.760)		
TOTAL DE INGRESOS	24.550.078	30.372.460	33.325.380
PARA BALANCE			
Excedente de gastos:			
– 1978	24.885		
– 1979		120.066	
Déficit presupuestario para 1980			1.099.290
TOTAL	24.574.963	30.492.526	34.424.670

CUADRO IV

**ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES PARA LA FINANCIACIÓN
DEL PRESUPUESTO ORDINARIO EN 1979**

CUADRO V

PAÍS	En francos suizos		PAÍS	En francos suizos	
	Recibidas	Esperadas		Recibidas	Esperadas
Afganistán	7.840		República de Corea	20.910	
Albania	700		República Democrática Alemana	10.000	
Alemania, República Federal de	259.620		República Dominicana		4.370
Australia	96.900		Rumania	24.395	
Austria	25.700		Senegal	1.000	
Bahamas	2.180		Singapur	1.500	
Bahrein		6.615	Siria	6.535	
Bangladesh	2.180		Sudáfrica	12.600	
Bélgica	38.335		Suecia	11.340	
Bulgaria	6.250		Tailandia	28.750	
Canadá	27.345		Trinidad y Tabago	1.000	
Checoslovaquia	8.000		Túnez	6.535	
Chile	3.000	5.815	URSS	16.000	
China, República Popular de	50.000		Viet Nam, Rep. Socialista de	5.735	
Dinamarca	33.540		Yugoslavia	3.000	
Ecuador	3.000			1.711.265	120.650
España	20.000		Regularización de años anteriores ...	(40)	
Estados Unidos de América	253.315			1.711.225	120.650
Filipinas	18.950	19.760			
Finlandia	3.000				
Francia	129.810				
Grecia	32.235				
Guatemala		5.290			
Haití		3.980			
Honduras		3.255			
Hungría	5.000				
Indonesia	9.700				
Irán		60.985			
Iraq		10.580			
Irlanda	7.940				
Islandia	2.500				
Italia	19.800				
Japón	229.995				
Jordania	5.225				
Libano	8.815				
Liechtenstein	3.000				
Luxemburgo	15.265				
Madagascar, Rep. Democrática de ..	4.355				
Malasia	5.225				
Mónaco	9.585				
Mongolia	3.300				
Níger	3.485				
Nigeria	7.935				
Nueva Zelandia	20.910				
Países Bajos	64.470				
Pakistán	9.585				
Paraguay	1.625				
Polonia	38.795				
Portugal	10.455				
Reino Unido	53.100				

Regularización de años anteriores

PAÍS	Fr.s.
Honduras	(40)

MOVIMIENTO FINANCIERO DE LAS

(en francos suizos)

	Gobiernos	Sociedades nacionales	Procedencias varias
ACCIONES			
Europa — Chipre	—	42	—
África : — África austral	9.848.071	109.856	196.050
— África oriental	2.503.830	679.954	72.580
— Sahara Occidental	30.000	—	16
— Chad	923.900	383	28.275
— Campaña de información	—	—	70
— África general	10.437.184	703.646	20.829
	23.742.985	1.493.839	317.820
— Angola (ex acción)	—	—	—
Asia-Oceania : — Viet Nam ¹	—	7.355	854
— Tailandia	555.800	299.786	99.185
— Acción conjunta UNICEF/CICR	17.825.145	5.024.169	11.816.372
— Acción conjunta Liga/CICR	1.100.000	22.000	185.237
— Acción refugiados del sudeste asiático ²	—	—	70.657
— Repatriación Bangladesh/Pakistán	—	—	161.250
— Timor oriental	6.930.483	1.134.954	19.548
	26.411.428	6.488.264	12.353.103
Oriente Medio : — Libano	147.986	—	3.765
América Latina : — Argentina	797.901	20.000	28.350
— Nicaragua	3.026.722	397.494	955.240
	3.824.623	417.494	983.590
ACTIVIDADES			
Seminarios de difusión ³	—	—	—
Manual escolar	—	—	—
FONDOS RESERVADOS	—	—	—
	—	—	—
TOTAL	54.127.022	8.399.639	13.658.278

¹ Ex acción conflicto con Kampuchea Democrática² Primera misión de evaluación e instalación de la oficina ACI³ Transferencia al presupuesto ordinario. Véase cuadro II⁴ Asignación a la financiación general África⁵ Asignación al saldo acción CICR para acción conjunta UNICEF/CICR⁶ Repatriación de fondos

ACCIONES ESPECIALES EN 1979

(en francos suizos)

Ingresos netos	Gastos netos	Saldos movimientos	Transferencias y/o reembolsos	Saldos transferidos de 1978	Saldos transferidos a 1980
42	12.011	(11.969)	—	50.490	38.521
10.153.977	17.240.535	(7.086.558)	—	2.768.047	(4.318.511)
3.256.364	9.788.215	(6.531.851)	—	(1.232.171)	(7.764.022)
30.016	165.753	(135.737)	—	138.589	2.852
952.558	3.907.442	(2.954.884)	—	(1.585.882)	(4.540.766)
70	608.376	(608.306)	784.107	(175.801)	—
11.161.659	—	11.161.659	(784.107) ⁴	6.786.412	17.163.964
25.554.644	31.710.321	(6.155.677)	—	6.699.194	543.517
—	—	—	—	126.944	126.944
8.209	85.425	(77.216)	—	257.021	179.805
954.771	1.115.005	(160.234)	160.234	—	—
34.665.686	23.399.692	11.265.994	(160.234) ⁵	—	11.105.760
1.307.237	1.036.543	270.694	—	—	270.694
70.657	70.657	—	—	—	—
161.250	150.701	10.549	—	—	10.549
8.084.985	3.143.917	4.941.068	1.092 ⁶	63.789	5.005.949
45.252.795	29.001.940	16.250.855	1.092	320.810	16.572.757
151.751	3.720.662	(3.568.911)	—	4.416.888	847.977
846.251	1.710.129	(863.878)	—	362.821	(501.057)
4.379.456	4.969.780	(590.324)	—	600.420	10.096
5.225.707	6.679.909	(1.454.202)	—	963.241	(490.961)
—	—	—	(108.682)	108.682	—
—	139.212	(139.212)	—	188.048	48.836
—	—	—	—	470.010	470.010
—	139.212	(139.212)	(108.682)	766.740	518.846
76.184.939	71.264.055	4.920.884	(107.590)	13.344.307	18.157.601

**CONTRIBUCIONES PARA LAS
LISTA DE**

(En francos suizos)

Donantes	Europa	África						Subtotal «Llama- miento general África»
	Chipre	África austral	África oriental	Sahara Occidental	Chad	Campaña de información	África general	
Gobiernos								
Alemania (Rep. Fed.) . . .			270.000		89.900			359.900
Arabia Saudita			1.045.450					1.045.450
Argelia				30.000				30.000
Australia							2.459.995	2.459.995
Canadá								156.933
Dinamarca		156.933						7.639.495
Estados Unidos		7.639.495						42.900
Finlandia		42.900						505.340
Francia							505.340	505.340
Irlanda		65.660	101.700					167.360
Islandia								
Japón								
Liechtenstein								
Luxemburgo								
Noruega							661.300	661.300
Nueva Zelandia								
Países Bajos			498.825				2.509.115	3.007.940
Reino Unido		1.893.083	537.855		334.000		1.792.884	4.557.822
Suecia							2.508.550	2.508.550
Suiza		50.000	50.000		500.000			600.000
Asignación ACI/SE/AS . .								
TOTAL		9.848.071	2.503.830	30.000	923.900		10.437.184	23.742.985
Sociedades nacionales								
Alemania (Rep. Fed.) . . .		93.217						93.217
Australia			34.518		383		111.530	146.431
Austria								
Bélgica		11.300						11.300
Canadá			7.434				27.372	34.806
Chile								
Dinamarca			48.644				65.647	114.291
Ecuador								
España								
Estados Unidos								
Finlandia		5.339						5.339
Grecia								
Irlanda							3.345	3.345
Italia								
Japón			5.000				30.000	35.000
Liechtenstein								
Luxemburgo								
Noruega			32.800				162.000	194.800
Nueva Zelandia	42		33				5.012	5.045
Países Bajos			20.575				167.640	188.215
Reino Unido			30.000				131.100	161.100
Suecia			490.950					490.950
Suiza			10.000					10.000
Uruguay								
TOTAL	42	109.856	679.954		383		703.646	1.493.839
Varios								
CEE								
Gastos facturados		182.276	36.800	16	28.275			247.367
Organizaciones diversas . .		13.774	35.780			70	20.829	70.453
Privados								
		196.050	72.580	16	28.275	70	20.829	317.820
TOTAL GENERAL	42	10.153.977	3.256.364	30.016	952.558	70	11.161.659	25.554.644

**ACCIONES ESPECIALES EN 1979
LOS DONANTES**

(En francos suizos)

CUADRO VII

Asia							Subtotal Asia ²	América Latina		Or. Med.	TOTAL
Viet Nam ¹	Tailandia	Acción conjun. UNICEF/ CICR	Acción conjun. Liga/ CICR	Repa- triación Banglad./ Pakistán	Timor oriental	ACI, refug. S.E./ Asia ²		Argentina	Nicaragua	Líbano	
	90.000	2.507.338			180.746		2.778.084		86.713		3.224.697
		896.625			3.298.600		4.195.225				1.045.450
		2.246.550			273.224		2.519.774	163.481	235.563		30.000
									78.109		4.195.225
	495.000	4.075.000			2.134.500		6.704.500		1.410.066	115.156	5.378.813
		86.400					86.400				235.042
											15.869.217
											129.300
											505.340
		2.500					2.500		33.060	32.830	233.250
		3.530.575					3.530.575		152.126		2.500
		7.900					7.900				3.682.701
		46.560					46.560		16.470		7.900
	81.000	648.492					729.492		162.000		63.030
		82.805					82.805				1.552.792
					399.793		399.793		412.000		82.805
								134.420			3.819.733
	389.800	1.944.400			343.620		2.677.820		370.615		4.692.242
	100.000	1.750.000	500.000		300.000		2.650.000	500.000	70.000		5.556.985
	(600.000)		600.000				—				3.820.000
	555.800	17.825.145	1.100.000		6.930.483		26.411.428	797.901	3.026.722	147.986	54.127.022
7.355		938			894.000		902.293				995.510
	5.697	420.200			104.014		529.911		2.714		679.056
		2.564			10.000		12.564				12.564
		60.000	22.000				82.000		5.580		98.880
	7.442	208.126			8.344		223.912		13.963		272.681
									1.500		1.500
	62.673	807.236					869.909		78.109		1.062.309
									14.250		14.250
								20.000	10.000		30.000
	43.000	633.750					676.750		49.500		726.250
		434.100					434.100				439.439
		3.000					3.000		3.000		6.000
		100.000					100.000				103.345
									19.900		19.900
	10.000						10.000		10.000		55.000
									5.000		5.000
		47.000					47.000		5.500		52.500
	32.900	325.300					358.200				553.000
	8.949	389.955			7.796		406.700		6.683		418.470
	20.575	419.500					440.075		73.725		702.015
	10.000	172.500			34.200		216.700		97.070		474.870
	98.550	1.000.000			76.600		1.175.150				1.666.100
									1.000		10.000
											1.000
7.355	299.786	5.024.169	22.000		1.134.954		6.488.264	20.000	397.494		8.399.639
		9.130.224					9.130.224		455.095		9.585.319
		448.773				70.657	519.430				519.430
	71.300	1.863.020	5.315	161.250			2.100.885	5.000	373.903		2.727.155
854	27.885	374.355	179.922		19.548		602.564	23.350	126.242	3.765	826.374
854	99.185	11.816.372	185.237	161.250	19.548	70.657	12.353.103	28.350	955.240	3.765	13.658.278
8.209	954.771	34.665.686	1.307.237	161.250	8.084.985	70.657	45.252.795	846.251	4.379.456	151.751	76.184.939

¹ Ex acción conflicto con Kampuchea Democrática

² Primera misión de evaluación e instalación de la oficina ACI

OFICINA INDOCHINA (INDSEC)

Balances comparados en 31 de diciembre de 1979 y 31 de diciembre de 1978

ACTIVO			PASIVO		
	Balance 31. 12. 79	Balance 31. 12. 78		Balance 31. 12. 79	Balance 31. 12. 78
	Fr.s.	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
DISPONIBILIDADES	82.697	535.359	DEUDAS A CORTO PLAZO		
ACTIVOS REALIZABLES			— Acreedores	190.434	92.438
A CORTO PLAZO			— Pasivos transitorios	—	3.198
— Inversiones	3.148.428	4.178.073		190.434	95.636
— Deudores	—	400.643	RESERVAS VARIAS		
— Activos transitorios	36.092	10.200	— Programas proseguídos		
	3.184.520	4.588.916	de «I.O.G.»	—	174.633
			FONDOS PROPIOS		
			— Transferencia ejercicio anterior .	4.854.006	7.348.072
			— Excedente de gastos		
			ejercicio 1.7.78-31.12.78		(1.286.831)
			ejercicio 1.1.79-31.12.79	(1.561.273)	
			— Depreciación paridad		
			dólares/yens/fr.s.	(215.950)	(1.207.235)
				3.076.783	4.854.006
	3.267.217	5.124.275		3.267.217	5.124.275

OFICINA INDOCHINA (INDSEC)

Cuenta de resultado

	Periodo del 1.1.79 al 31.12.79
INGRESOS	Fr.s.
— Contribuciones Gobiernos	—
— Contribuciones Sociedades nacionales	49.380
— Instituciones varias y particulares	—
— Otros ingresos	4.068
	<u>53.448</u>
GASTOS	
— Gastos de socorros	1.398.739
— Gastos operacionales	215.982
	<u>1.614.721</u>
EXCEDENTE DE GASTOS	(1.561.273)
DEPRECIACIÓN PARIDAD DÓLARES/YENS/FR.S.	<u>(215.950)</u>
SALDO TRANSFERIDO EN 1.1.79	4.854.006
SALDO DISPONIBLE EN 31.12.79	<u>3.076.783</u>

FONDOS PARA ACCIONES EN CURSO

(Resumen del movimiento en 1979)

			En francos suizos	
			Gastos	Ingresos
I. FONDOS PARA ACCIONES DE SOCORRO				
1. Saldo de nuevo en 1 de enero de 1979				778.882
2. Ingresos en 1979				
2.1. Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo .	595.667			
2.2. Donativos asignados a acciones de socorro particulares	832.907			
2.3. Otros ingresos	13.445			1.442.019
3. Cantidad a disposición				2.220.901
4. Gastos en 1979				
Adquisición y envío de socorros según las zonas de intervención siguientes:				
	Gastos efectivos	Compromisos en curso		
- Europa	18.727	6.273	25.000	
- África	105.744	37.431	143.175	
- América Latina	158.759	65.769	224.528	
- Sudeste asiático	486.033	216.276	702.309	
- Oriente Medio	1.110.159	158.655	1.268.814	
- Acciones socorros varios	82	42.231	42.313	
- Gastos por almacenaje de partidas de primera urgencia	48.708	10.706	59.414	
	1.928.212	537.341	2.465.553	
- Programas transferidos de 1978		(1.175.901)	(1.175.901)	
	1.928.212	(638.560)	1.289.652	1.289.652
5. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1979				931.249
(Figura en el pasivo del presupuesto, fondos para acciones en curso, disponible)				
II. FONDOS PARA ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL				
1. Saldo de nuevo en 1 de enero de 1979				14.520.208
2. Ingresos en 1979				76.184.939 ¹
3. Cantidad a disposición				90.705.147
4. Gastos en 1979	71.264.055 ¹			
Transferencias y reembolsos	107.590 ¹			
Variación de los compromisos en curso	638.560 ²			72.010.205
5. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1979				18.694.942*
(Figura en el pasivo del presupuesto, fondos para acciones en curso, reservados)				
* Esta cantidad se desglosa como sigue:				
- Saldos disponibles de las acciones especiales en 31.12.1979	18.157.601 ¹			
- Programas asistenciales en curso en zonas de intervención	537.341			18.694.942

¹) Detalle según cuadro VI.

²) Es decir: - programas transferidos de 1978 a 1979 1.175.901
- programas transferidos de 1979 a 1980 (537.341)
Realizado en 1979 638.560

FONDOS ESPECIALES

1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1979

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos en cartera:		Capital inalienable	1.028.252,52
— Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr. 1.194.100.—)	1.182.000,—	Reserva inalienable:	
— Obligaciones extendidas en marcos alemanes (valor en bolsa: Fr. 72.930,—)	90.800,—	— Saldo del ejercicio anterior	253.151,15
		— Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio de 1979	9.864,35
			<u>263.015,50</u>
Banque Nationale Suisse, Ginebra .	53.432,77	Total fondos propios	1.291.268,02
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	20.933,15	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente ...	55.897,90
	<u>1.347.165,92</u>		<u>1.347.165,92</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1979

INGRESOS		Fr.s.
Renta de títulos		64.490,30
Diferencia entre el valor nominal y el precio de adquisición de las obligaciones compradas durante el ejercicio		2.750,—
		<u>67.240,30</u>
GASTOS		
Derechos de custodia		624,70
Honorarios de verificación		790,—
Gastos diversos		63,35
		<u>1.478,05</u>
RESULTADO		
Superávit para el ejercicio 1979		<u>65.762,25</u>
REPARTICIÓN ESTATUTARIA		
Asignación estatutaria a la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15% del resultado antes indicado		9.864,35
Asignación estatutaria al CICR del resultado del ejercicio, después de la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los estatutos)		55.897,90
Total según indicado más arriba		<u>65.762,25</u>

2. FONDO AUGUSTA
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1979

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.
Títulos (obligaciones de fondos públicos suizos y otros)	89.000,—	Capital inalienable	100.000,—
Otros títulos suizos	24.931,95	Reserva para fluctuaciones de cambio	4.903,25
	<u>113.931,95</u>		
Menos: Reserva para fluctuaciones de cambio ...	13.566,95	Total fondos propios	104.903,25
Total de los títulos, según valor en bolsa	100.365,—		
Bancos	7.171,75		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	1.687,55	CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente	4.321,05
	<u>109.224,30</u>		<u>109.224,30</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1979

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Derechos de custodia, gastos bancarios y de revisión	498,90	Rentas de títulos e intereses bancarios	4.819,95
	<u>498,90</u>		<u>4.819,95</u>

RESULTADO

Superávit para el ejercicio 1979, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja

Fr.s.

4.321,05

3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1979

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Fr. 81.940.—)	75.000,—	Capital	25.000,—
Reserva de medallas	6.672,—	Reserva:	
Banco	2.000,90	— Saldo favorable transferido del ejercicio anterior	62.239,80
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable	1.127,—	Más: superávit para el ejercicio 1979	1.881,15
CICR, Fondo Augusta, cuenta corriente	4.321,05		
	<u>89.120,95</u>		<u>89.120,95</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1979

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Gastos de impresión y de envío de circulares, gastos de traducción y gastos varios	5.480,90	Rentas de títulos	3.220,—
Honorarios de verificación	400,—	Diferencia entre el valor nominal y el precio de adquisición de las obligaciones compradas durante el ejercicio	250,—
Derechos de custodia	29,—	Asignación del saldo favorable en 31 de diciembre de 1979 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	4.321,05
	<u>5.909,90</u>		<u>7.791,05</u>

RESULTADO

	Fr.s.
Superávit para el ejercicio 1979	<u>1.881,15</u>

4. FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1979

(expresado en \$US y establecido antes de la distribución del resultado)

ACTIVO	\$US	PASIVO	\$US
Titulos en cartera (valor en bolsa: \$US 1.076.262,80)	929.844,10	Fondos propios	1.000.000,—
Haber en bancos	385.158,46	Saldo favorable de la cuenta de resultados por distribuir	315.002,56
	<u>1.315.002,56</u>		<u>1.315.002,56</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1979

GASTOS	\$US	INGRESOS	\$US
Derecho de custodia, honorarios y otros gastos administrativos	7.561,38	Renta de los títulos	86.407,50
	<u>7.561,38</u>	Intereses bancarios	16.603,02
			<u>103.010,52</u>

RESULTADO

	\$US
Superávit para el ejercicio 1979	<u>95.449,14</u>

DETERMINACIÓN DEL SALDO FAVORABLE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1979 POR DISTRI- BUIR

	\$US
Saldo transferido del ejercicio 1978	219.553,42
Superávit para el ejercicio 1979 (según indicado más arriba)	<u>95.449,14</u>
Saldo favorable en 31 de diciembre de 1979 por distribuir	<u>315.002,56</u>

5. FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1979

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos:		Capital:		
Obligaciones y abonarés de caja (valor en bolsa Fr. 1.523.475.—)	1.530.000,—	Saldo transferido del ejercicio anterior	1.132.655,55	
Deudores:		Excedente de ingresos del ejercicio 1979	935.550,05	
— Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	342.243,35	Total fondos propios		2.068.205,60
Bancos:		Pasivo transitorio		1.930,—
— Cuenta corriente	16.792,25			
— Depósito a plazo fijo	175.000,—			
Activo transitorio	6.100,—			
	<u>2.070.135,60</u>			<u>2.070.135,60</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1979

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Asignación de una subvención	7.000,—	Producto neto de la liquidación de la S.I. Léman-Pelouse SA	895.660,75
Gastos de compra de los títulos y otros gastos bancarios	1.339,95	Intereses de los títulos y de las cuentas corrientes bancarias	50.745,45
Gastos de impresión y de envío de una circular ..	1.525,—	Diferencia entre el valor nominal y el precio de adquisición de las obligaciones compradas durante el ejercicio	750,—
Honorarios	1.255,—		
Gastos varios	486,20		
	<u>11.606,15</u>		<u>947.156,20</u>

RESULTADO

	Fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1979, transferido a la cuenta del capital .	<u>935.550,05</u>

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Ginebra

D I C T A M E N

relativo a la censura anual de cuentas
del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979

En cumplimiento de nuestra función de censores de cuentas del Comité Internacional de la Cruz Roja en Ginebra, hemos examinado las cuentas del año terminado el 31 de diciembre de 1979.

Hacemos constar que :

- el balance general y la cuenta de pérdidas y ganancias corresponden a los registros contables,
- las cuentas se mantienen con exactitud,
- el total del balance general de Fr. 36.601.239.-- y el excedente de los gastos sobre los ingresos de Fr. 120.066.--, tras el establecimiento y aumento de provisiones y reservas, presentan razonablemente la situación financiera del Comité Internacional de la Cruz Roja al 31 de diciembre de 1979 y el correspondiente estado de resultados del ejercicio 1979.

En vista del examen efectuado, proponemos la aprobación de los documentos arriba citados, en la forma en que se presentan.

Ginebra, 21 de abril de 1980

FIDUCIAIRE OFOR S.A.

